



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 6 settembre 2013

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA PIU' DI 2.100 CULLE PORTATILI MESSE A DISPOSIZIONE PER LE FAMIGLIE IN DIFFICOLTA'**

***Condizioni di sonno non sicure hanno un'incidenza del 31% sui decessi recenti dei bambini segnalati dal OCFS***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che per il secondo anno consecutivo, lo Stato di New York offrirà delle culle portatili, note anche come box, per le famiglie in difficoltà. In linea con i continui sforzi per promuovere pratiche sicure per fare dormire i neonati, l'Ufficio per i Bambini e i Servizi Familiari (OCF) acquisteranno 2.142 culle portatili Graco Pack 'n Play, che verranno messe a disposizione delle contee e dei programmi di comunità, a beneficio delle famiglie senza risorse per offrire l'occorrente necessario per fare dormire i bambini in sicurezza.

“Quest'anno, lo Stato di New York sta distribuendo più di 2.000 culle portatili alle famiglie che ne hanno più bisogno”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “In base ai rapporti di Stato che mostrano che le condizioni non sicure di sonno sono una delle principali cause di incidenti mortali per i bambini, questa iniziativa aiuterà i newyorkesi con poche risorse a fornire un ambiente di sonno più sicuro per i loro figli. Avere una culla è una soluzione semplice per prevenire tragedie, e siamo lieti di sostenere le famiglie con questa iniziativa”.

Nel 2012, OCFS ha offerto 1.600 unità Pack 'n Play gratuitamente. Con il tempo le culle sono state distribuite, tuttavia, più di 2.000 sono state richieste dai Distretti per i Servizi Sociali Locali e altre organizzazioni. Quest'anno OCFS ha aumentato l'offerta disponibile con più di 2.100 unità, al fine di rispondere meglio alle esigenze della comunità.

I box sono equiparabili alle culle e offrono un ambiente di sonno sicuro approvato a livello federale per i bambini. Le posizioni pericolose durante il sonno possono causare soffocamento o la Sindrome della morte improvvisa infantile (SIDS) e incidono per circa il 31% sulle fatalità segnalate al OCFS dal 2010.

“Le tragedie causate da condizioni non sicure durante il sonno per i bambini piccoli sono prevenibili”, ha dichiarato il commissario di OCFS, Gladys Carrión. “E' fondamentale per ogni newyorkese che entra in contatto con un bambino, conoscere le pratiche sicure di sonno. Siamo lieti di collaborare con le contee in tutto lo stato per fornire ancora più culle quest'anno per soddisfare famiglie che ne hanno più

Italian

bisogno. Questa iniziativa avrà raggiunto il suo scopo, se solo anche una famiglia inizia ad adottare abitudini di sonno sicure”.

Fornitori, genitori e tutori di bambini piccoli sono invitati a tenere sempre i seguenti consigli in mente:

- Posizionare sempre i bambini a pancia in su per dormire.
- Controllare che l'area dove dorme il bambino sia sgombra da oggetti morbidi o lenzuola non rimboccate, in quanto potrebbero intrappolare o soffocare il bambino.
- Non fare dormire i bambini su superfici instabili.
- Se possibile, gli adulti dovrebbero evitare di dormire accanto ai neonati su qualsiasi superficie, in particolare nei divani, e soprattutto se l'adulto è in sovrappeso, molto stanco, o sotto l'effetto di droghe o alcool.

I box vengono messi a disposizione in primo luogo dai Distretti per i Servizi Sociali Locali, e poi dalle agenzie di volontariato, i rifugi per gli sfollati e senza fissa dimora, dai programmi di comunità finanziati da OCFS e/o dal Distretto per i Servizi Sociali Locali, ciascuno dei quali può richiedere fino a dieci box. I grandi Distretti per i Servizi Sociali Locali (Orange, Onondaga, Monroe, Erie, Westchester, Nassau e Suffolk) possono richiedere un massimo di 15 box. Le richieste vengono accettate fino al 13 settembre, quando il piano di distribuzione sarà completato sulla base delle richieste ricevute.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418